

## LISTE DES PUBLICATIONS

de Pierre-Yves LAMBERT,

à la date du 31 mars 2015

(Liste allégée des comptes-rendus, plus d'une centaine, parus principalement dans *Études Celtiques*; ne sont numérotés que les livres, de I à XI, et les articles de fond, de 1 à 115)

- "La mort du romancier gaélique Máirtín Ó Cadhain", *Le Monde*, 11 déc. 1970.
- "La poésie de Manus O'Rourke", *An Sagart*, Printemps 1970.
- (I) (Avec E. Bachellery) *Lexique étymologique de l'irlandais ancien, lettres R-S*, Paris, C.N.R.S., 1974. 55 + 206 p.
- (II) (Avec une équipe dirigée par J. de Romilly) *Eschyle, Les Perses*, Paris, P.U.F., 1974. (Coll. Erasme)
- (Avec F. Kerlouégan) "Eléments de vieil-irlandais", dans *Session linguistique d'Aussois, 3-8 Septembre 1973*, Besançon, 1974. Polycopié.
- (1) "Emplois de l'imparfait en irlandais ancien", *Études Celtiques*, XIV 1, 1974, 145-186. [tiré d'un mémoire de maîtrise en Linguistique]
- (2) "Emplois dissymétriques de la coordination, I. Le complément du comparatif d'égalité", *Études Celtiques*, XIV 2, 1975, 479-502.
- (3) "Les grammaires bretonnes jusqu'en 1914", *Études Celtiques*, XV 1, 1976-77, 229-288. (appendices: la syntaxe de la phrase, les "conjugaisons" du verbe; la relative apposée].
- "Essai de bibliographie de Pierre Le Roux", *Études Celtiques*, XV 1, 1976-77, 336-338.

- "La formule française "..., et cela ...": apposition et coordination", *Actes de la session de linguistique de Bourg-Saint-Maurice, Septembre 1976*. Paris, Sorbonne Nouvelle, 1977.
- (III) (Avec É. Bachellery) *Lexique étymologique de l'irlandais ancien, lettres T-U*. Paris, C.N.R.S., 1978. 189 + 31 p.
- (4) "Restes de la flexion hétéroclitique en Celtique ?", *Etrennes de Septantaine, Travaux de linguistique et de grammaire comparée offerts à Michel Lejeune par un groupe de ses élèves*, Paris, Klincksieck, 1978, 115-122. [coll.Études et Commentaires, 91]
- (5) "La particule v.irl. *nícon*", *Études Celtiques*, XV 2, 1978, 505-522.
- (6) "Emplois dissymétriques de la coordination: II, Problèmes soulevés par la prép. galloise *â, ag* "avec"", *Études Celtiques*, XV 2, 1978, 523-531.
- (7) "Un poème irlandais du ms. de Paris", *Études Celtiques*, XV 2, 1978, 533-535.
- (avec le Séminaire d'Histoire des Textes de l'E.N.S. sous la direction de P. Petitmengin) "Les vies latines de Sainte Pélagie, inventaire des textes publiés et inédits", *Recherches Augustiniennes*, XII, 1977, 29 p.
- (8) "Breton et grammaire du texte"; (Annexe) "La copule bretonne EO et le pronom personnel", *Actes de la Session de linguistique d'Aussois (4-8 Septembre 1978)*, Paris III - E.N.S., 1978 (1979), 8 p.
- (10) "Lenition after Ir. *ocus* "and"", *Ériu*, XXX, 1979, 54-63.
- (11) "Gaulois IEVRV: irlandais (*ro*)-*ír* "dicaut"", *Zeitschrift für Celtische Philologie*, XXXVII, 1979, 207-213.
- (12) "La tablette gauloise de Chamalières", *Études Celtiques*, XVI, 1979, 141-169.
- "Le poème irlandais de Luc Wadding", annexe à l'étude de Gwennole Le Menn, "Eloge funèbre de Peiresc en moyen-breton tardif (1638)", *Études Celtiques*, XVI, 1979, 220-221.
- (9) "Les grammaires bretonnes: additions au tome XV, fascicule 1", *Études Celtiques*, XVI, 1979, 233-236.
- "Les lettres d'Anatole Le Braz à Lucien Herr, avec deux poèmes bretons inédits", *Bulletin de la Société Archéologique du Finistère*, CVI, 1978 [1979], 271-289.
- (13). "Étymologies", *Études Celtiques*, XVII, 1980, 169-180.  
 [1. Moyen-gallois *trull, trullyat*; bret. *tuell*; moyen-irlandais *truail*; 2. Vieux-breton *dilembretic, dislembretic*; 3. Vieux-breton *oithat* "examen, observation"; 4. Irlandais *súil* "vue, yeux, attente, espoir"; 5. Note philologique sur le v.irl. *lethrain*]

- (14) "La chanson du voyer de Quimperlé", *Bulletin de la Société Archéologique du Finistère*, CVII, 1979 (1981), 91-101.
- (15) "La traduction du pronom relatif latin dans les gloses en vieil-irlandais", *Études Celtiques*, XVIII, 1981, 121-139.
- (IV) (Avec E. Bachellery) *Lexique étymologique de l'irlandais ancien, lettre B*. Paris, C.N.R.S., 1981. XIV + 119 p.
- (V) *Les littératures celtiques*, Paris, P.U.F., 1981. 128 p. (Collection Que sais-je?).
- (Avec M. Lejeune) "Celtique continental" dans *Nuovi materiali per la ricerca indoeuropeistica*, ed. E. Campanile, Firenze, Giardini, 1981, 117-123.
- "Une terre de légendes. A propos du *Dindshenchas*", *Critique*, juin-juillet 1982, p. 492-498.
- "La culture littéraire de l'Irlande ancienne", *Archéologia*, n° 173, déc. 1982, 34-40.
- (16) "Les gloses du manuscrit BN Lat. 10290", *Études Celtiques*, XIX 1982, 173-213.
- Rapport sur les conférences d'irlandais moyen et moderne (1979-80, 1980-81), E.P.H.E. IV° section, *Livret*, 1, 1982, p.214.
- (17) "Vieux-gallois *nou, nom, inno*", *The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, XXX 1-2, nov. 1982, 20-29.
- (18) "'Fraudatius": une dénomination ancienne du "datius incommodi" dans le monde celtique", *Revue de Philologie*, LVII, 1983, 39-45.
- (19) (Avec É. Bachellery) "Le Lexique étymologique de l'irlandais ancien de J. Vendryes", in *Das etymologische Wörterbuch, Fragen der Konzeption und Gestaltung*, hgg. v. Alfred Bammesberger, Regensburg 1983, 17-24.
- (20) "Les commentaires celtiques à Bède le Vénérable", avec annexe, "Le cryptogramme du manuscrit Angers 477", *Études Celtiques*, XX 1, 1983, 119-143, 2 pl.
- (23) (Avec P. Petitmengin) "Les vies latines abrégées" dans *Pélagie la Pénitente, Métamorphoses d'une légende*, t.II "La Survie dans les littératures européennes", Paris, Etudes Augustiniennes, 1984, 145-163.
- "Le monde celtique", dans *Le merveilleux* éd. Michel Meslin, Paris, éd. Bordas 1984.
- (21) "La conservation d'un hébraïsme dans les traductions celtiques de la Bible", *Lalies, Actes des Sessions de Linguistique et de Littérature*, III (Aussois, 1er-6 septembre 1981), Presses de l'E.N.S., Paris, 1984. 71-79.

- (24) "Les commentaires celtiques à Bède le Vénérable" (suite), *Études Celtiques*, XXI, 1984, 185-206.
- (25) "'Thirty' and 'Sixty' in Brittonic", *Cambridge Medieval Celtic Studies*, 8, Winter 1984, 29-43.
- "Langues celtiques", "Littératures celtiques", §§ 5, 6 de l'article "Celtes" de l'*Encyclopedia Universalis* (refonte).
- Rapport sur les conférences d'Irlandais moyen et moderne (1981-82, 1982-83), E.P.H.E. IV° section, *Livret n° 2*, 1985, 214-215.
- *Études celtiques* XX, 2, *Tables des volumes XI à XX*, 1. Paris 1985, 58 p.
- (29) "Processus linguistiques impliqués dans la formation des anthroponymes celtiques" (résumé), *Nouvelle Revue d'Onomastique*, n° 5-6, 1985 [1986], 155-160.
- (28) "Varia: 1. Old Irish *nothath* ; — 2. Celtic Latin *uigilare* "to wait for"; — 3. *fo-deud*, *fo-deut*, *fo-diud* 'at the end, finally'", *Ériu*, XXXVI, 1985 [1986], 187-190.
- (27) "Essai d'interprétation suivie", dans: M. Lejeune et collaborateurs, "Textes gaulois et gallo-romains en cursive latine: 3. Le Plomb du Larzac", *Études Celtiques*, XXII 1985 [1986], 155-177.  
[ = tiré-à-part, M. Lejeune et collaborateurs, *Le plomb magique du Larzac et les sorcières gauloises*, Paris, C.N.R.S., 1985 [1986], 61-83 ].
- (26) "Les gloses bibliques de Jean Scot: l'élément vieil-irlandais", *Études Celtiques*, XXII 1985 [1986], 205-224.
- "A propos des inscriptions gauloises récemment découvertes", *Celtic Cultures Newsletter* 3, Nov. 1985, Galway. (UNESCO, Project for the study and promotion of Celtic studies) p. 19-24.  
[ texte, abrégé, de l'article paru dans *La vie des laboratoires* (supplément au *Courier du CNRS*) n° 10, juillet 1986, sous le titre "Nouveaux documents sur la langue gauloise", p.12-13, et pl. ]
- (30) "Les gloses celtiques aux commentaires de Virgile", *Études Celtiques*, XXIII 1986, 81-128.
- (31) "The New Dictionary of Old Breton", *Cambridge Medieval Celtic Studies*, 12 (Winter 1986), 99-113.
- (32) "Notes on Saint-Gall glosses", *Celtica*, XVIII 1986, 77-86.
- (33) "Les premières grammaires celtiques", dans *Les premières grammaires des vernaculaires européens*, éd. A. Ahlqvist, = *Histoire, Epistémologie, Langage*, t.9 fasc. 1, 1987, 13-45.
- "Epigraphie en langues celtiques", dans le *Guide de l'épigraphiste*, Presses de l'E.N.S., 1986, p. 267-274. (rééd. 1989, p. 267-274)

- (34) "Le fragment médical latin et vieux breton du manuscrit de Leyde, Vossianus Lat. f. 96 A", *Bulletin de la Société Archéologique du Finistère*, CXV 1986, 315-327.
- "Alexis Le Bihan (1909-1986)", *ibid.* 371-374.
- (35) "Notes linguistiques gauloises", *Mélanges offerts au Docteur J.-B. Colbert de Beaulieu*, Paris, Le Léopard d'Or, 1987, p. 527-534.  
(1. Gaulois AVVOT "fecit"; — 2. Le théonyme *Canti-smerta*; — 3. Gaulois VCVETIS; — 4. Le graffite de la Graufesenque H.36)
- "Le Manuel de G. Dottin", introduction à la réimpression de G. Dottin, *Manuel de l'Irlandais moyen*, Slatkine, Genève, 1987.
- "Léon Fleuriot" (nécrologie), *Études Celtiques*, XXIV 1987, 9-11.
- (36) "Les signes de renvois dans le Priscien de Saint-Gall", *Études Celtiques*, XXIV 1987, 217-238.
- (37) "Les gloses grammaticales brittoniques", *Études Celtiques*, XXIV 1987, 285-308.
- "Varia", *Études Celtiques*, XXIV 1987, 326-328.  
(*"Les gloses bibliques de Jean Scot Erigène, l'élément vieil-irlandais, addition; gloses celtiques aux commentaires de Virgile: addendum"* cf. articles n° 26 et 30)
- (38) "A restatement on the Gaulish tablet from Chamalières", *The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, XXXIV, 1987, 10-17.
- (39) ""Tribunal" et "praetorium" en vieux-breton"; — "Une traduction moy. bret. de "métaphysique"", *The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, XXXIV, 1987, 120-123 ("Miscellaneous notes").
- "Eloge de M. Léon Fleuriot", *BSL*, LXXXIII 1988, 1, viii.
- (40) "La langue et la littérature bretonnes dans les *Annales de Bretagne* (1886-1986)", *Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest*, t. 95, 1988, 5-14.
- (VI) (Avec É. Bachellery), *Lexique étymologique de l'irlandais ancien*, lettre C. Paris, C.N.R.S., 1988. 300 p.
- (41) "Les gloses en vieux-breton à la grammaire de Smaragde", note additionnelle à Louis Holtz, "La tradition ancienne du Liber in Partibus Donati de Smaragde de Saint-Mihiel", *Revue d'Histoire des Textes*, XVI, 1986 [1988], 201-207.
- "La religion gauloise", *Atlas des Religions*, éd. par l'Encyclopedia Universalis, Paris, 1988, p.77.
- "Édouard Bachellery (1907-1988)", *Études Celtiques*, XXV 1988 [1989], 8-14.

- (42) "Le nom du "génitif" en vieil-irlandais", *Études Celtiques*, XXV 1988 [1989], 175-187.
- (43) "Gloses à Orose: résultats d'enquête", *Études Celtiques*, XXV 1988 [1989], 213-220.
- (44) "Nouvelles orientations de recherche dans l'étude des gloses celtiques (et en particulier brittoniques)", *La Bretagne linguistique*, Travaux du Groupe de Recherche sur l'Économie Linguistique de la Bretagne (C.R.B.C. Brest), vol. 3, 1987 [1989], 99-105. [communication à la Journée d'étude et d'échange du 21 mars 1987]
- (45) "La continuité des procédés de traduction dans le monde celtique", *Traduction et traducteurs au Moyen-Age*, Colloque International du CNRS, IRHT 26-28 mai 1986. Editions du CNRS, Paris, 1989. 63-75.
- (46-47). "Notes de vieux-breton" (1. Gloses inédites: Oxford, Hatton 42; BN Lat. 4839; 2. La notation de Proto-breton /hw/, et: "Old Welsh *rohodrisauc*", *The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, XXXVI 1989, 111-120.
- (48). "Gloses en vieux-breton: 1-5" (1. Gloses du Ms. Leyde, Vossianus Lat. F. 13; - 2. Vbret. *erm-neticion*; - 3. Sur trois gloses aux Hisperica Famina BN Lat. 11411; - 4. Glose inédite au poème "Rubisca"; - 5. Gloses à Bède, Angers 477), *Études Celtiques*, XXVI 1989, 81-93.
- (49) "La typologie des gloses en vieux-breton", *Britannia Monastica*, (Landevennec), 1990, n°1, 13-21. [communication à la Journée du CIRDOMOC, Landévennec, Juillet 1988]
- (50) "Welsh *Caswallawn*: The Fate of British \**au*", in *Britain 400-600: Language and History*, ed. by A. Bammesberger, A. Wollmann. Heidelberg, Carl Winter - Universitätsverlag 1990, 203-215. Anglistische Forschungen 205. [conférence au Symposium d'Eichstätt, 3-5 Octobre 1988].
- (51) "Old Irish *gláoshnáthe* "linea, forma", *Celtica*, XXI, 1990, 234-239. (Essays in honour of Brian Ó Cuív, ed. by Pádraig de Brún, Máirtín Ó Murchú, assisted by Colin Ireland).
- (52) "La situation linguistique de la Bretagne dans le haut Moyen Age" (annexe: la découverte du vieux-breton vers 1875), *La Bretagne linguistique*, Cahiers du Groupe de Recherche sur l'Economie Linguistique de la Bretagne (C.R.B.C., Brest). Vol. 5, année 1988-1989. 139-151. [communication à la Journée d'étude et d'échange du 20 mars 1989]
- (53) "Le vocabulaire du scribe irlandais", dans *Ireland and Northern France, AD 600-850*, ed. Jean-Michel Picard, Dublin, 1991, 157-167. [conférence au Colloque de la Brendan Society, I.R.H.T. Paris, Juillet 1989]

- (54) "Notes lexicographiques: 1. Gaulois **Andoounabo**; 2. Vieil-irlandais *sléic*", *Études Celtiques*, XXVII, 1990 [1991], 197-202.
- (55) "Gloses en vieux-breton (6-9)" (6. La variation a/o; 7. *esatcod* glose tetrex; 8. Gloses du Ms. Orléans 221; 9. Gloses à Orose, additions), *Études Celtiques*, XXVII, 1990 [1991], 337-361.
- Daniel Binchy; James Carney (nécrologies), *Études Celtiques*, XXVII, 1990 [1991], 377-378.
- (56) "Notes inédites de Joseph Loth", *Mélanges Léon Fleuriot*, Rennes, 1992, 325-337.
- (57) "Diffusion de l'écriture gallo-grecque en milieu indigène", *Marseille grecque et la Gaule, Etudes Massaliètes* n°3 (1992), 289-294. [Actes du Colloque International d'Histoire et d'Archéologie et du Ve Congrès archéologique de Gaule Méridionale, Marseille, 18-23 novembre 1990, édités par M. Bats, G. Bertucchi, G. Conges, H. Treziny]
- François Falc'hun, nécrologie, *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, LXXXVII - 1992, p. IX-XII.
- (58) "La relative nasalisante en vieil-irlandais", *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, LXXXVII - 1992, 252-264. [communication à la Société, le 16 mars 1991]
- (VII) *Les Quatre branches du Mabinogi et autres contes gallois du Moyen Age*, traduit du moyen gallois, présenté et annoté par Pierre-Yves Lambert, Gallimard, coll. L'Aube des Peuples, 1993. 420 p.
- (VIII) *La Langue Gauloise*, Description linguistique, Commentaire d'inscriptions choisies. Paris, Editions Errance, 1994. 240 p.
- (59) "Structures d'actance dans les langues celtiques", *EUROTYP Working Papers, Groupe IV Actance et Valence*, vol. 5, juillet 1993, 15 p.
- (60) "Phrases nominales avec ou sans copule en celtique", *EUROTYP Working Papers, Groupe IV Actance et Valence*, vol. 5, juillet 1993, 11p.
- (61) "Deux notes sur Virgile Le Grammairien", *Mélanges François Kerlouégan, Annales Littéraires de l'Université de Besançon* n° 515 (Institut Félix Gaffiot n° 11), 1994, 309-319.
- Notices "littératures irlandaise, écossaise, galloise, bretonne" du *Dictionnaire des Littératures* (P.U.F., 1994).
- (62) "Relations culturelles entre Irlandais et Bretons dans le Haut Moyen-Age: le témoignage des gloses", *Irlande et Bretagne, Vingt siècles d'histoire*, Actes du colloque

de Rennes (29-31 mars 1993), ed. Catherine Laurent, Helen Davis, Terre de Brume Editions, Rennes, 1994, 96-106.

- (63) "Sur le bronze celtibère de Botorrita", *Indogermanica et Caucasica, Festschrift für Karl-Horst Schmidt zum 65 Geburtstag*, hgg. v. R. Bielmeier und R. Stempel, W. de Gruyter, Berlin - New York 1994, 363-374.

- (64) "Gallica" [Gaulois *brigiomu* et *ociomu*, Coligny; la forme verbale *tioinuoru*] *Études celtiques*, XXX, 1994, 213-219.

- (65) "Gloses en vieux-breton", [Vieux-breton *douoin*, *uenioc*, *Iudd-* et *Iuddic*], *Études celtiques*, XXX, 1994, 221-228.

- (66) "Style de traduction: les traductions celtiques de textes historiques", *Revue d'Histoire des Textes*, XXIV, 1994, 377-391.

- (67) "Sujet et objet en irlandais ancien et moderne", *Actances*, VIII, 1995, 43-56. [communication au groupe CNRS "RIVALC", juin 1993]

- (68) "La vraie nature de Peredur fils d'Evrawc: roi ou guerrier?", *Lancelot - Lanzelet Hier et Aujourd'hui*, pour fêter les 90 ans d'Alexandre Micha, Greifswald, 1995 (= *Wodan* 51), 243-252.

Une version amplifiée est parue dans *Ollodagos*, VIII 1995, 183-210. (conférence aux Journées d'Etudes de la Société Belge d'Études Celtiques, février 1995)

- (69) "The Breton theater manuscripts and François-Marie Luzel", *Welsh and Breton Studies in memory of Th. M. TH. Chotzen*, Proceedings of a Colloquium organized by the A. G. van Hamel Foundation for Celtic Studies, Utrecht - Amsterdam 23-24 April 1993 (*Studia Hameliana* I), Utrecht, The Celtic Dragon, 1995, 65-82.

- "Comprendre le gaulois", *L'Archéologue - Archéologie nouvelle*, n° 10, Avril 1995, 9-13.

- (70) "Three Brittonic lexical notes", *Hispano-Gallo-Brittonica, Essays in honour of Professor D. Ellis Evans on the occasion of his sixty-fifth birthday*, edited by Joseph F. Eska, R. Geraint Gruffydd and Nicolas Jacobs, Cardiff, University of Wales Press, 1995, 96-105.

[Old Bret. *roinol-enuen* "patronymics", Old Bret. *roiant-* "kingdom", Welsh compounds in *-rwy*.]

- (71) "Magie et pouvoir dans la Quatrième Branche du Mabinogi", *Studia Celtica. -The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, XXVIII, 1994 [1995], 97-107.

- (72) "Les préverbes perfectifs du vieil-irlandais", *Les Préverbes dans les langues d'Europe, Introduction à l'étude de la préverbation*, ed. par André Rousseau. Presses Universitaires du Septentrion, 1995 [Actes de la Journée d'études de la SELAF, Univ. de Lille III, 17-19 novembre 1993]. 227-254.



- (IX) avec Jean-Yves Masson, *Anthologie de la poésie irlandaise du XXème siècle*, Paris, Verdier, 1996.
- (73) "*Hent Galzadeg*, microtoponyme de la commune de Fouesnant", *Amis des Études Celtiques, Bulletin de liaison*, n° 11, octobre / novembre 1995.
- (74) "*Mars Mullo* : quelle étymologie?" *ibid.* n° 12, février / mars 1996.
- (75) "Les différents strates de gloses dans le ms. de Saint Gall n° 904 (Priscien)", *Irland und Europa im früheren Mittelalter, Bildung und Literatur / Ireland and Europe in the early Middle Ages, Learning and Literature...* ed. Próinséas Ní Chatháin, Michael Richter, Klett Cotta, Tübingen, 1996, 187-194.
- (76) "Grands textes magiques: Chamalières, Larzac" - "Notes gauloises", *Die grösseren altkeltischen Sprachdenkmäler*, Akten des Kolloquiums Innsbruck, 29. April-3. Mai 1993, hgg. v. Wolfgang Meid und Peter Anreiter, Innsbruck 1996, 51-106.  
(le premier chapitre, "Grands textes magiques: Chamalières, Larzac", reproduit le chapitre XII du livre *La Langue gauloise*; le deuxième chapitre, "Notes gauloises", 86-106, comprend: 1. bratoudekantem, 86-94; 2. Larzac *barnaunom*: actif ou passif?, 94-95; 3. L'étymologie de *eiwrou / ieuru*, 96-98; 4. Chamalières *secouitoncnaman*, 98-103)
- (77) "Les témoignages gallois sur la légende de Tristan", *Tristan und Isolde, Unvergängliches Thema des Weltkultur Tristan et Iseut, thème éternel dans la culture mondiale*, XXX. Jahrestagung des Arbeitskreises "Deutsche Literatur des Mittelalters", Mont-Saint-Michel 27. September - 1. Oktober 1995, ed. Danielle Buschinger, Wolfgang Spiewok, Greifswald 1996, = *Wodan...* vol. 57 (serie 3, vol. 33): p. 155-162.
- (78) "Relations entre la Grande-Bretagne et la France durant la Guerre de Cent ans: le témoignage des poètes gallois", *La Grande-Bretagne et la France, Relations culturelles et littéraires au Moyen Age*, IIIe congrès au Mont-Saint-Michel, 31 Octobre - 1er novembre 1995, ed. Danielle Buschinger, Wolfgang Spiewok, Greifswald 1996, = *Wodan ...* vol. 59 (série 3, vol. 34): p. 87-96.
- (79) "La source du poème moyen-breton des *Pemzec leuenez Maria*", *Bulletin de la Société Aarchéologique du Finistère*, CXXIV, 1995, 290-303.
- (80) "Préverbes gaulois suffixés en *-io-*: *ambio-*, *ario-*, *cantio-*", *Études celtiques*, XXXI 1995, 115-121.
- (81) "Le complément du comparatif de supériorité en vieil-irlandais", *Études celtiques*, XXXI 1995, 167-177.
- *Études celtiques* XXXI 1995, 357-404: "Tables des volumes XXI à XXX".
- (X). *Lexique étymologique de l'irlandais ancien*, [fondé par Joseph Vendryes] **lettre D**. Paris, C.N.R.S., 1996. 227 p.

- "Gloses médiévales" - "Alphabets sacrés", *L'Archéologue - Archéologie nouvelle*, n° 27, décembre-janvier 1996/1997, p. 27-30, p. 31.
- (82) "Notes de Celtibère" (*osCuez; TuaTeres; CorTiCa*), *Dán do Oide, Essays in memory of Conn R. Ó Cléirigh*, ed. A. Ahlqvist, V. Capková, Dublin, Institiúid Teangeolaíochta Éireann, 1997, 247-253.
- (83) "A propos de l'origine celtique du culte de Notre-Dame de Chartres: un parallèle irlandais", *Monde médiéval et société chartraine, Actes du colloque international ...Huitième centenaire de la Cathédrale de Chartres, 8-10 septembre 1994*. Paris, Picard éditeur, 1997, 239-256.
- (84) "L'Épigraphie gallo-grecque", *Actes du Xe congrès international d'épigraphie classique, Nîmes, 4-9 octobre 1992*, édités par M. Christol et O. Masson, Publications de la Sorbonne, 1997, 35-50.
- (85) "Le déchiffrement des inscriptions gauloises en cursive latine", *Les Celtes et l'écriture, Actes de la journée d'étude du 22 juin 1996*, Paris, Amis des Études Celtiques, 1997, 45-55.
- Préface et notes à Joseph Vendryes, *La religion des Celtes*, (réédition), Spezet, Coop Breizh, 1997.
- "Langues et écritures de l'Espagne pré-romaine", *Dossiers d'Archéologie*, n° 228, Novembre 1997, p. 36-41.
- (86) "An Pháis Mheán-Bhriotainise" (La Passion en Moyen-Breton, ses modèles moyen-français, et son inspiration religieuse), *Cothú an Dúchais, Aistí in ómos don Athair Diarmuid Ó Laoghaire S.J.*, (Mélanges offerts au Père Diarmaid Ó Laoghaire), éd. Máirtín Mac Conmara, Éilís Ní Thiarnaigh, Baile Átha Cliath, 1997, 70-80. (en irlandais).
- (87) "L'impersonnel", *Actance et valence dans les langues de l'Europe*, ed. Jack Feuillet, Mouton - de Gruyter, Berlin - New York, 1997 (Empirical approaches to language typology, 20; Eurotyp, 2), 295-345.
- (88) "L'Actance dans les langues celtiques", *ibid.* 811-847.
- (89) - "Gaulois tardif et latin vulgaire", *Zeitschrift für Celtische Philologie*, 49-50: Jubiläumsdoppelband, 1997, 396-413.
- "Dal celtico commune alle lingue e ai dialetti celtici"; - "L'irlandese", in *L'Europa dei Popoli*, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1998, p. 67-70, 71-74.
- (90; en collaboration avec Michel LEJEUNE) « Compléments gallo-grecs: l'inscription de Cavaillon », *Études celtiques XXXII* 1996 [début 1998], 131-137.

- (91) « L'impersonnel en celtique », in *Scríobhair a ainm n-ogaim, Scritti in memoria di Enrico Campanile*, a cura di R. Ambrosini, M. P. Bologna, F. Motta, Ch. Orlandi, Firenze, Pacini Editore, 1997, 491-514.
- (92) « Étymologie du nom Corentin », *Bulletin de la Société Archéologique du Finistère*, CXXVI, 1997, p. 259-260.
- (93) « Panorama de la poésie gaélique contemporaine — Derry O'Sullivan », in : *Rencontres poétiques du monde anglophone, Autour de Denis Levertov, Debjani Chatterjee, Derry O'Sullivan et Kenneth White*, Actes du Colloque organisé en janvier 1997 à la Faculté des Lettres de l'Institut catholique de Paris, éd. Isabelle Schwartz-Gastine, Paris, L'Harmattan, 1998, p.69-79 et deux traductions de poèmes.
- (94) « L'épopée européenne », *Précis de Littérature Européenne*, éd. Béatrice Didier, Paris, P.U.F., 1998, 423-428.
- (95) « Les chrétientés celtiques », *Histoire du Christianisme*, t. III, *Les Églises d'Orient et d'Occident (432-610)*, sous la responsabilité de Luce Pietri, Desclée, 815-838.
- (96) « Notes de linguistique gauloise », (1. Deux formes verbales nouvelles ? *lilous* et *lustas*; 2. A propos du gaulois *sioxti*), *Études celtiques* XXXIII, 1997 [1999], 103-108.
- (97) « Vieux-breton *mor-brann* « seiche ». *Breizh ha Pobloù Europa, Mélanges Per Denez* éd. H. ar Bihan, Hor Yezh - Presses Universitaires de Rennes, 1999, 441-444.
- (98) « Gloses grammaticales abrégées en vieil-irlandais », *Il-dánach, Il-dírech, A Festschrift for Proinsias Mac Cana*, ed. J. CAREY, J. T. KOCH, P.-Y. LAMBERT, Andover - Aberystwyth, 1999, 81-96.
- (99) « Nouveaux textes gaulois », *Comptes-rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, juillet-octobre 1998 [ 1999 ], 657-675.
- (100) « Gloses celtiques à Isidore de Séville », *Studia Celtica et Indogermanica, Festschrift Wolfgang Meid zum 70. Geburtstag*, edd. P. ANREITER, E. JEREM, Budapest, 1999, 187-200.
- C.R. de Schmidt, K. H., *Celtic: A Western Indo-European Language ?*, Meid, W., *Kleinere keltiberische Sprachdenkmäler*; Anreiter, P., *Keltische Ortsnamen in Nordtirol*, in *Kratylos*, 44, 1999, 211-218.
- Contributions au catalogue d'exposition, *À la rencontre des Dieux gaulois, un défi à César*, Lattes - Musée archéologique Henri Prades, 27 nov. 1988-8 mars 1999, Saint-ermain-en-Laye, Musée des antiquités nationales, 31 mars 1999-28 juin 1999 (« les informations apportées par l'épigraphie gauloise », p. 75-76; « Casserole de Couchey » p. 77).

- Contribution à la description d'un graffiti gallo-grec, dans: *Les remparts de Bibracte, recherches récentes sur la Porte du Rebout et le tracé des fortifications*, sous la direction de Olivier BUCHSENSCHUTZ, Jean-Paul GUILLAUMET, Ian RALSTON, Centre archéologique européen du Mont Beuvray, Coll. Bibracte n° 3, 1999, p. 137.
- (en collaboration avec Thierry LUGINBÜHL) « Les graffiti sur céramique de Bibracte », rapport préliminaire d'une recherche effectuée en août 2000: *Rapport annuel d'activité 2000 du Centre archéologique européen du Mont Beuvray*, Glux-en-Glenne, décembre 2000, p. 259-260.
- Pour la mémoire de Michel Lejeune, 1907-2000. *Bulletin des Amis des Études Celtiques*, n° 24, février-mars 2000: p. 3-4. (un autre hommage a été écrit dans l'annuaire de l'Association des Anciens Élèves de l'École Normale Supérieure, 2001).
- « Les Druides d'après les littératures celtiques médiévales » [titre modifié en: druidisme irlandais et gallois]; et « Tuile de Châteaubleau ». *L'Archéologue - Archéologie Nouvelle*, hors série n° 2, 2000, p. 56, 57-58
- (101) « Remarks on Gaulish Placenames in Ptolemy », dans *Ptolemy, Towards a linguistic atlas of the earliest Celtic place-names of Europe*, Papers from a Workshop, sponsored by the British Academy, in the Department of Welsh, University of Wales, Aberystwyth, 11-12 April 1999, ed. by David N. PARSONS and Patrick SIMS-WILLIAMS, Aberystwyth, CMCS, 2000: p. 159-168.
- (102) « Appendice » sur le théonyme Cobannus, *CRAI* 1999, 717-720 (annexe à l'étude de Henri LAVAGNE « Un nouveau dieu de la Gaule romaine: Mars Cobannus », *ibid.* 689-715).
- (103) « Une particule gauloise *as* ? » dans *Religión, Lengua y Cultura Prerromanas de Hispania* [Actas del VIII Coloquio Internacional sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Peninsula Ibérica, Salamanca 1999], ed. Francisco VILLAR, Ma. Pilar FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Salamanca, Ediciones Universidad, 2001 (Coll. Acta Salmanticensia, Estudios Filológicos, n° 283), p. 459-470.
- (104) « Gaulish *souxtu*, Early Irish *suacht*: », *Ériu*, LI, 2000, 189-192.
- (105) « Étude de l'inscription, Inv. n° 5 (fig. 24 et 25) », in: *Le sanctuaire antique des Bolards à Nuits-Saint-Georges (Côte-d'Or)*, Colette POMMERET dir., Dijon 2001 (16e Supplément à la Revue Archéologique de l'Est), p. 140-142.
- Ellhnikhv kai keltikev" glwvsse", (Le Grec et les Langues celtiques) dans Istoriva th" ellhnikhv" glwvssa" apov ti" arcev" evw" thn uvsterh arcaiovthta, (Histoire de la langue grecque depuis les origines jusqu'à l'Antiquité tardive) A. f. Cristidh". 2001, Institutovto Neoellhnikwvn Spoudwvn (Centre pour la Langue Grecque, Thessalonique), 616-622.
- « L'écriture ogamique »: dans *Histoire de l'écriture, De l'idéogramme au multimédia*, sous la direction d'Anne-Marie Christin, Flammarion, 2001, p. 276-277..

- (106) « La tuile gauloise de Châteaubleau (S.-et-M.) », dans *Études Celtiques* XXXIV, 1998-2000 [2001], 57-116.
- (107) « Les autres tuiles inscrites de Châteaubleau (Seine-et-Marne) », dans *Études Celtiques* XXXIV, 1998-2000 [2001], 117-133.
- Nécrologie de Michel Lejeune, dans *Études Celtiques* XXXIV, 1998-2000 [2001], 7-11.
- « Michel Lejeune et les études celtibères », in *Palaeohispanica*, 1, (Zaragoza, 2001) p. 15-17.
- (108) « La littérature irlandaise du 17<sup>e</sup> siècle », pour *Études Irlandaises*, n° 26-2, automne 2001, p. 35-48 (numéro spécial, *La langue gaélique en Irlande hier et aujourd'hui*, édité par Danielle Jacquin).
- (109) « *Plebs* et *Populus* en Hiberno-latin et dans les langues celtiques ». in *Ogma, Essays in Celtic Studies in honour of Próinséas Ní Chatháin*, ed. Michael Richter, Jean-Michel Picard, Dublin, Four Courts Press, 2002, p. 312-319.
- (110) « Images de la Guerre de Cent Ans dans la poésie galloise », dans: *Images de la Guerre de Cent Ans*, Actes du colloque de Rouen 21-22-23 mai 2000, sous la direction de Daniel COUTY, Jean MAURICE, Michèle GUÉRET-LAFERTÉ, Paris, PUF, 2002, p. 169-184.
- Direction du Dossier « Parlez-vous gaulois? », paru dans: *L'Archéologue - Archéologie Nouvelle*, n° 59, avril-mai 2002, et rédaction de deux articles: « Le gaulois, histoire et localisation », p.4-5, et « Que faire devant une nouvelle inscription gauloise? », p. 10-13).
- (111) « Une inscription provenant de Sains-du-Nord », *Revue du Nord - Archéologie* (Archéologie de la Picardie et du Nord de la France), tome 83, 2001, (fasc. 343), p. 67-69.
- (112) « Le Credo des Apôtres », *Bulletin de la Société archéologique du Finistère*, t. CXXX, 2001 (2002), p. 350-354.
- (113) « Pour une typologie des phrases nominales celtiques », *Donum grammaticum, Studies in Latin and Celtic Linguistics in honour of Hannah Rosén*, ed. Lea SAWICKI, Donna SHALEV, Peeters, Leuven, 2002, p. 201-213 (*Orbis*, Supplementa, t. 18).
- (XI.) ***Recueil des Inscriptions Gauloises, II, 2: Textes gallo-latins sur l'Instrumentum.*** Paris, CNRS-Editions, 2002. 428 p. (Suppléments à *Gallia*, XLV).
- ***La langue gauloise, description linguistique, commentaire d'inscriptions choisies:*** édition revue et augmentée, Paris, Éditions Errance, 2003. 248 p.

- (114) « Les *Differentiae* dans la littérature irlandaise ancienne », in *La tradition vive, Mélanges d'histoire des textes en l'honneur de Louis Holtz*, édités par Pierre Lardet, Paris-Turnhout, Brepols, 2003, (= *Bibliologia*, vol. 20) p. 107-118.
- (115) « Essai de lecture et d'interprétation du graffiti de Saint-Boil [Saône et Loire] », en collaboration avec Gérard MONTHEL, dans le dossier « Carrières antiques de la Gaule », ed. Jean-Claude BESSAC, Robert SABLAYROLLES et al., *Gallia* 59, 2002, p.118-120.
- « Les Recueils des Inscriptions Gauloises: historique de la recherche », *Amis des Études Celtiques, Bulletin de liaison*, n° 34, mai-juin 2003, p. 3-8.
- (116), « Two Middle Welsh Epithets for Horses: *trybelid* and *ffraeth* (Breton *fraez*), *Cambrian Medieval Celtic Studies* 44, Winter 2002, p. 103-106.
- (117) « The Old Welsh Glosses on Weights and Measures », in: *Yr Hen Iaith, Studies in Early Welsh*, ed. by Paul RUSSELL, Celtic Studies Publications, Aberystwyth, 2003, p. 103-134.
- (118) « Visions of the other world and afterlife in Welsh and Breton tradition », in: *Apocalyptic and Eschatological Heritage, The Middle East and Celtic Realms*, ed. Martin McNamara, Dublin, Four Courts Press, 2003, p. 98-120. (sur le poème en vieux-gallois *Yrymes Dydd Brawd*, une prophétie sur le Jugement Dernier; et sur les traditions bretonnes relatives au Jugement Dernier).
- « Les nouvelles inscriptions gallo-grecques », *Bulletin archéologique du CTHS: Antiquité, Archéologie classique*, fasc. 30, 2003, p. 211-212 (résumé de la communication faite devant le CTHS le 27 mai 2002).
- (119) « Les inscriptions gallo-grecques parues depuis les *Textes Gallo-Grecs* de Michel Lejeune (1985) », *Études celtiques* 35, 2003, 169-179.
- (120) « Un texte breton de la « Révélation de sainte Brigitte » », in: *Regards étonnés, de l'expression de l'altérité... à la construction de l'identité, Mélanges offerts au Professeur Gaël Milin*, éd. Jean-François Simon, Brest, Centre de Recherche Bretonne et Celtique, 2003, p. 272-288.
- Notice sur deux tablettes à écrire du Musée de Picardie, Amiens, dans: *La marque de Rome, Samarobriva et les villes du nord de la Gaule*, Catalogue de l'exposition (14 février - 16 mai 2004), coordonné par Noel MAHEO, Amiens, Musée de Picardie, 2004, p.154.
- (121) « Sur quelques éléments du vocabulaire des scribes gallois et irlandais », dans *Corona Monastica, Mélanges offerts au père Marc Simon*, éd. par Louis LEMOINE, Bernard MERDRIGNAC, Annick CALARNOU (= *Britannia Monastica*, 8), Rennes, Presses Univ. de Rennes - CIRDoMoC, 2004, p. 209-222.

[Les antécédents du gallois *enghraifft* « exemple »; latin classique *graphium* « stilet » et latin médiéval *graphium* « charte »; vieil-irlandais *desimrecht* « exemple ». L'irlandais *auraicept* et ses antécédents; le modèle d'écriture élémentaire]

- Collaboration au rapport de fouilles dirigé par Laurent GRIMBERT, *Rodez - Les Jacobins II (Aveyron - 12)*, Toulouse, Service Régional de l'Archéologie de Midi-Pyrénées, 2003, 3 vol. (vol. 3, p. 38-43: « Graffites portés sur enduits (US 1075): Essai d'interprétation »).

- « Images de la France dans la littérature gaélique moderne », dans: *Entrelacs franco-irlandais*, (Actes du colloque du Collège des Irlandais, Paris, 5-6 juillet 1996), éd. Michael O'DEA, Paul BRENNAN, p. 00-00.

- (122) « More about Gaulish *souxtu* », *Ériu* (Royal Irish Academy, Dublin), LIV, 2004, 263-264.

- (123) « Le reliquaire de Quimper », dans: *Saint Yves et les Bretons, Culte, images, mémoire (1303-2003)*, édités par Jean-Christophe CASSARD et Georges PROVOST (Actes du colloque de Tréguier, « Le devenir de saint Yves » 18-20 septembre 2003, CRBC - CRHISCO), CRBC - Presses Universitaires de Rennes, 2004, p. 67-76.

- (124, 125) « A *defixio* from Deneuvre, dép. Meurthe-et-Moselle »; et « Defining magical spells and particularly *defixiones* of Roman Antiquity: a personal opinion », dans : *Fluchtafeln, neue Funde und neue Deutungen zum antiken Schadenzauber*, éd. Kai BRODERSEN, Amina KROPP, [Actes du « Colloquium antiker Schadenzauber », 17-18 décembre 2003, Universität Mannheim, Seminar für alte Geschichte], Frankfurt am Main, Verlag Antike, 2004, p. 59-67, et 71-80.

- direction scientifique, en association avec Michel FEUGÈRE, du dossier intitulé « L'écriture dans la société gallo-romaine: éléments d'une réflexion collective », *Gallia.*, 61, 2004, p. 1-192.

- Compte-rendu de G. S. OLMSTED, A Definitive Reconstructed Text of the Coligny Calendar, *Kratylos* 49, 2004, p. 226-227.

- « Les langues celtiques anciennes et modernes : de quoi perdre son latin », dans *Notre Histoire*, n° 229, février 2005.

- Préface à : Hiroko AMEMIYA, *Vierge ou démons, Statuaire insolite en Bretagne*, Keltia Graphic, 2005 (p. 8-10).

- (126) « Notes sur quelques gloses à Priscien », dans *A Companion in Linguistics, A Festschrift for Anders Ahlqvist on the occasion of his sixtieth birthday*, edited by B. SMELIK, R HOFMAN, C. HAMANS, D. CRAM, Nijmegen, Stichting Uitgeverij de Keltische Draak, 2005, p. 36-48.

- (127) « L'invention de l'écriture d'après les auteurs irlandais du Moyen Âge », dans *Langues de l'Histoire, Langues de la Vie, Mélanges offerts à Fañch Roudaut*, Brest, C.R.B.C. (Les Amis de Fañch Roudaut), 2005, p. 21-38.
- (128) « La compilation irlandaise de la « Vengeance du sang du Christ » (*Digail Fola Críst*): état des recherches », [communication à l'AELAC (Dole, 27.06.03)], *Apocrypha*, 15, 2004, 235-258.
- (129) avec Martine JOLY, « Un ex-voto dédié à Minerve trouvé sur le sanctuaire de Mirebeau-sur-Bèze (Côte-d'Or) », *Revue Archéologique de l'Est*, 53, 2004, p. 233-237.
- (130) « Les gloses en vieux-breton aux écrits scientifiques de Bède, dans le manuscrit Angers 477 », dans *Bède le Vénérable, entre tradition et postérité*, colloque organisé à Villeneuve-d'Ascq et Amiens par le CRHEN-O (Université de Lille 3) et Textes, Images et Spiritualité (Université de Picardie-Jules Verne) du 3 au 6 juillet 2002, éd. St. LEBECQ, M. PERRIN, O. SZERWINIACK, Lille, Ceges -Université Charles-de-Gaulle - Lille 3 [Collection "Histoire de l'Europe du Nord-Ouest"], 2005, p. 309-319.
- (131) « Breton *baeleg*, « prêtre », étymologie »: *Bulletin de la société archéologique du Finistère* CXXXIII 2004 [2005], 187-192.
- (132) « Le territoire celtibère: essai de définition », (en annexe: l'intitulé du 3ème bronze de Botorrita) », *Mélanges de la Casa de Velázquez*, nouvelle série, tome 35-2, ("Lire les territoires des sociétés anciennes: Lecturas del territorio en las sociedades antiguas"), 2005, p. 45-74.
- (133) « The place names of Lugdunensis [*Lougdounhsvia*] (Ptolemy II 9) », in: Javier DE HOZ, Eugenio R. LUJÁN, Patrick SIMS-WILLIAMS (eds.), *New Approaches to Celtic place-names in Ptolemy's Geography*, Madrid, Ediciones Clásicas, 2005, p. 215-251. [Étymologie des toponymes gaulois de Claude Ptolémée: la Lyonnaise].
- (134) - « Les graffites de Bibracte, apport des inscriptions mineures à l'histoire des habitants de Bibracte » (en collaboration avec Thierry LUGINBÜHL), in: Études sur Bibracte I, sous la direction de Jean-Paul GUILLAUMET et Miklos SZABO, Glux-en-Glenne 2005 (Collection Bibracte, 10), p. 153-225.
- (135) - « Découverte récente d'une inscription gallo-latine sur pierre à *Nasium* - Naix-aux-Forges, Meuse », communication à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, le 30 avril 2004, en collaboration avec Yves Burnand, Univ. de Nancy, *Comptes-Rendus de l'Académie des Inscriptions (C.R.A.I.)*, 2004, 683-690.
- (136) - " À propos du nom gallo-romain *Atrextios*", *Instrumentum*, 23, juin 2006 p. 24-26.
- Préface au recueil *Britannia Monastica*, n° 10, 2006, p. 6-7.



- (137) « Les noms des dieux : ce que les noms des divinités celtiques nous apprennent », *Religions et Histoire*, n° 10, sept.-oct. 2006, p. 50-57.
- (138) "Analyse épigraphique de l'inscription latine sur le socle du cheval votif de Neuvy-en-Sullias", in, *Le cheval et la danseuse, À la découverte du trésor de Neuvy-en-Sullias*, éd. Catherine GORGET, Jean-Paul GUILLAUMET, commissaires à l'exposition (13 mars-26 août 2007), Musée des Beaux-Arts, Orléans, 2007, p. 100-109 (aussi p. 140, "inscription au poinçon sur la trompe"; p. 163, "La signature du bronzier sur la cuisse droite de la figure du "grand danseur").
- « Papiers et livres de Michel Lejeune » note d'information en association avec Christine Boyer, *CRAI* juillet-octobre 2005 [2007], p. 1001-1006.
- « Pourquoi des études celtiques ? », revue *Hopala! - La Bretagne au monde*, n° 25, mars-juin 2007, p. 12-15.
- (139) « La relative coordonnée en breton moderne », dans: *La coordination*, éd. André Rousseau *et alii*, coll. Rivages linguistiques, Rennes, P.U.R., 2007, p. 117-126.
- (140) « Les *Immrama* ou récits de voyages monastiques dans l'Irlande médiévale », *Britannia Monastica* (revue du CIRDoMoC), 11, p. 61-72.
- Coordination, avec Frédéric Lenoir, du dossier "Religion des Gaulois", *Le Monde des Religions*, n° 24, juillet-août 2007 (contributions: « Les dieux de la Gaule », p. 28-30; « Les hauts lieux du celtisme - Carte des sites celtes en Gaule » p. 34-37)
- Direction et édition de: *Gaulois et celtique continental*, études réunies par Pierre-Yves LAMBERT et Gustave PINAULT, Droz, Genève, 2007, 503 p. (Ecole Pratique des Hautes Etudes, Sciences historiques et philologiques, collection Hautes Etudes du monde gréco-romain, n° 39).
- (141) « Une découverte d'exception, Le pot à fascinum de La Patte-d'Oie à Gonesse (Val d'Oise) »: en collaboration avec Céline MAUDUIT, *SFECAG* [Société française d'étude de la céramique gallo-romaine], Actes du colloque de Pézenas, 2006, p. 617-625 (l'inscription, p.).
- (142) « Emprunts et xénismes dans une épigraphie latine périphérique: les désinences gauloises dans les inscriptions latines gallo-romaines », in: *Combat pour les langues du monde Fighting for the world's languages, Hommage à Claude Hagège*, sous la direction de M. M. Jocelyne Fernandez-Vest, Paris, L'Harmattan, 2007, (coll. Grammaire et Cognition n° 4-5), p. 305-316.
- (143) « Le rituel du foyer domestique dans la société paysanne irlandaise: la prière du couvre-feu », *Feux des morts, foyer des vivants, les rites et symboles du feu dans les tombes de l'Âge du Fer et de l'époque romaine*, Actes du XXVIIe colloque international de HALMA-IPEL CNRS 8164, [Lille, 3-5 juin 2004], ed. V. Kruta, G. Leman-Deliverie, (*Revue du Nord*, Hors-Série, Collection Art et Archéologie n° 11, 2007), p.

229-235 (appendice: « À propos des *fertae*, « tombes des ancêtres » servant de limites de propriété », p. 234-235).

— (144) « Français *landier* et gaulois *andero-* », note d'information, *ibid.* p. 237-238.

— (145) « Three notes on Gaulish » (1. Another view on the Gallo-Roman suffix -*(i)acum*, 2. *Solitumaros*, 3. *Atrixtos*; *Atrectus*) in: *Celtic and other languages in Ancient Europe*, [Proceedings of a colloquium held in Salamanca in May 2006], ed. Juan Luis GARCIA ALONSO, Ediciones Universidad de Salamanca [Aquilafuente, 127], 2008, p. 133-144.

— (146) « Deux mots gaulois: *souxtu* et *Comedovis* », *CRAI*, juil.-oct. 2006, [2008], p. 1507-1524.

—(147) « Gaulois *Solitu-maros* », *Études celtiques* 36, 2008, p. 89-101.

— (148) « RIG [ Recueil des Inscriptions Gauloises ] II, 2: notes de compléments », *Études celtiques* 36, 2008, p. 103-113.

— Nécrologie de Proinsias Mac Cana, *Études celtiques* 36, 2008, p. 197.

— Comptes-rendus de livres (huit), p. 199-201, 211-222, 228-229; analyse de périodiques (12 volumes), p. 229-259, et varia (2 livres ou articles), p. 259-263, dans: *Études celtiques* 36, 2008.

— (149) « *Exempla* bibliques comme précédents judiciaires: les sanctions dans les chartes "celtiques" », *Pecia* 12, 2008, 45-61.

— (150) « Topopegia - Tibidy », dans: *À travers les îles celtiques, A-dreuz an inizi keltiek, Per insulas scotticas, Mélanges à la mémoire de Gwénaél Le Duc*, éd. G. BURON, H. BIHAN, B. MERDRIGNAC, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2008, co-édition de l'association du CIRDOMOC et de la revue *Klask* (= *Britannia Monastica*, t. 12), p. 327-333.

— « A la recherche d'une langue perdue », dans: *Pour la science*, Dossier « Gaulois qui étais-tu? », n° 61, octobre-décembre 2008, p. 58-59.

— (151) « Châteaubleau: approche du dossier épigraphique », in *Les sanctuaires et les habitats de Châteaubleau (Seine-et-Marne), bilan des travaux antérieurs à 2005*, dir. Fabien Pilon, coll. Dioecesis Galliarum, document de travail n° 6, Nanterre 2008, p. 141-155.

— « La langue gauloise à Châteaubleau », collaboration à la *Carte archéologique de la Gaule, La Seine et Marne*, éd. Jean-Noël GRIFFISCH, Danielle MAGNAN, Daniel MORDANT, (C.A.G. 77/1 et 2), 2008: tome I, p. 209-210.

— (152) « Gaulois *nemeton*, *atos deuogdonion*: désignations du lieu sacré », dans *Saturnia Tellus, Definizioni dello spazio consacrato in ambiente etrusco, italico*,

*fenicio-punico, iberico e celtico*, Atti del convegno internazionale svoltosi a Roma dal 10 al 12 novembre 2004, ed. Xavier DUPRE RAVENTOS, Sergio RIBICHINI, Stéphane VERGER, Roma, Consiglio nazionale delle Ricerche, 2008, p. 133-149.

— (153) « Les traductions celtiques du latin *beatus* », dans *Bretagnes, Du cœur aux lèvres, Mélanges offerts à Donatien Laurent*, dir. Fañch Postic, Presses Universitaires de Rennes, collection "Essais", 2009, p. 221-232.

— (154) « Onomastique gauloise et épigraphie gallo-romaine: le cas des Allobroges », *De l'Âge du Bronze à l'Âge du Fer en France et en Europe Occidentale (Xe-VIIe siècle av. J.-C.); la moyenne vallée du Rhône aux âges du Fer, Actes du XXXe colloque international de l'AFEAF, Saint-Romain-en-Gal, 26-28 mai 2006*. Marie-Jeanne Lambert, Alain Daubigney, Pierre-Yves Milcent, Marc Talon, Joël Vital ed., Revue Archéologique de l'Est, supplément 27, 2009, p. 39-48.

— (155) « Les alphabets latins en Gaule Romaine », *Bulletin archéologique du CTHS*, 35, 2009, p. 209-230.

— (156) « Michel Lejeune et le défi des inscriptions nouvelles », dans *Autour de Michel Lejeune, Actes des Journées d'étude organisées à l'Université Lumière - Lyon II, Maison de l'Orient et de la Méditerranée*, éd. Frédérique Biville, Isabelle Boehm, 2-3 février 2006, Lyon, 2009 (Collection de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 43, Série linguistique et philologique, 6) p. 217-233.

— (157) « Celtic *Loricæ* and Ancient Magical Charms », in « Magical Practice in the Latin West, Papers from the International Conference held at the University of Zaragoza, 30 Sept. - 1 Oct. 2005, ed. Richard L. Gordon, Francisco Marco Simón, Leiden, Brill, 2010 (Religions in the Graeco-Roman World, n° 168), p. 629-648.

— (158) « Le Livre des Conquêtes de l'Irlande », in *Histoire des Bretagnes, I. Les mythes fondateurs*, dir. Magali Coumert, Hélène Tetrel, en collab. avec Hélène Bouget, Jean-Christophe Cassard, Amaury Chauou, UBO<sup>UEB</sup> Brest, CRBC, 2010, p. 83-95.

— (159) « Le passif impersonnel du breton moyen », in *L'impersonnel, la personne, le verbe, la voix*, dir. Françoise Daviet-Taylor, Didier Bottineau (suite aux travaux du Colloque international de linguistique tenu à l'Université d'Angers, 8-9 décembre 2006), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010 (coll. Rivages linguistiques), p. 177-196.

— (160) « Vieux-breton *aethurec, aethuric, haethurec* », in *Le pouvoir et la foi au Moyen Âge en Bretagne et dans l'Europe de l'Ouest, Mélanges en mémoire du professeur Hubert Guillotel*, dir. Joëlle Quaghebeur, Sylvain Soleil, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010, p. 361-374.

- Le Journal du CNRS... juillet 2010

— (161) « La reconstruction du gaulois, entre typologie et comparaison », dans: Injoo Choi-Jonin, Marc Duval, Olivier Soutet éd., *Typologie et comparatisme, Hommages*

*offerts à Alain Lemaréchal*, Leuven, Peeters, 2010 (*Orbis Supplementa* n° 28), p. 265-278.

— (162) « Réflexions sur Kulhwch ac Olwen », dans: Gaël Hily, Patrice Lajoie, Joël Hascoët, Guillaume Oudaer et Christian Rose éd., *Deuogdonion, Mélanges offerts en l'honneur du Professeur Claude Sterckx*, CRBC Rennes-2, Université européenne de Bretagne (TIR), 2010, p. 381-392.

— « Notice explicative du titre de l'ouvrage, *Deuogdonion* « des Dieux et des Hommes » » *ibid.* p. 711.

— (163) « Aspects de la réception d'Isidore de Séville dans les pays celtiques » (Landévennec, 5 juillet 2008), *Britannia Monastica* 15, 2011.

— (164) « Une belle gauloise : *Ave vimpi*, deux mots, deux langues », en collaboration avec Michel Feugère, *Études celtiques* 37, 2011, p.147-152.

— (165) « Vieux breton *penn gurth cimarch, presguor, gueled-intou-nimer* », *Études celtiques* 37, 2011, p. 183-197.

— Nécrologie de Gwennaël Le Duc, *Études celtiques* 37, 2011, p. 199-200.

— Comptes-rendus d'ouvrages et analyse de périodiques, *Études celtiques* 37, 2011, p. 204-219, 222-255.

— (166) « Le bilinguisme à La Graufesenque: examen d'une analyse proposée par James N. Adams », in: *Corolla Epigraphica, Hommages au professeur Yves Burnand*, éd. Carl Deroux, Collection Latomus, vol. 331, 2011, p. 157-173.

— (167) « Ethniques gaulois et noms d'arbres », in: *A Greek Man in the Iberian Street, Papers in Linguistics and Epigraphy in Honour of Javier de Hoz*, ed. Eugenio R. Luján, Juan Luis García Alonso, Innsbruck, 2011, 217-223.

— (168) « L'élaboration d'une langue de culture dans l'Irlande médiévale » (appendice: « Note sur les remarques critiques du scribe du Livre de Leinster (ou Livre de Noughaval) »), in: *Mythes, Littérature, Langue, Gwengeloù, Lennegezh, Yezh*, dastumet gant Herve Bihan, TIR, publication du site CRBC Rennes-2 Université Européenne de Bretagne (coll. Klask, vol. 10), 2011, p. 131-154. (conf. du 7 avril 2008 à Rennes)

— (169) « Magie antique et magie populaire: le cas des *defixio* judiciaires » (communication à la Société belge d'études celtiques), *Ollodagos*, XXVI, 2011, p. 3-44.

— « Celtic Languages », in *Celtic Forum*, The annual reports of Japan Society for Celtic Studies, n° 13, October 2010, p. 2-11.

— « Qu'est-ce que les « études celtiques » ? », in *Celtic Forum*, The annual reports of Japan Society for Celtic Studies, n° 14, October 2011, p. 2-7.

- *Inscriptions Latines de Narbonnaise*, VI. *Alba*, dir. Bernard Rémy, Joëlle Dupraz, Pierre-Yves Lambert. XLIVe Supplément à *Gallia*. 237 p. 2011.
- (170) « L'expression des mouvements involontaires en celtique », *Faits de langue* n° 38, *Du persan à la typologie, L'apport de Gilbert Lazard*, éd. Amr Helmy Ibrahim, p. 221-231: Éditions Ophrys, Paris, 2011. ISBN: 978-2-7080-1331-5. Dépôt légal fév. 2012.
- (171) « Les expressions pronominales en « coréférence » en vieil-irlandais », in: *Anaphore et anaphoriques, variété des langues, variété des emplois*, éd. Camille Denizot, Emmanuel Dupraz, Publ. des Univ. de Rouen et du Havre (P.U.R.H.), 2012 (Cahiers de l'ERAC n° 4, Fonctionnements linguistiques), p. 193-208. ISBN 978-2-87775-536-8, ISSN 2117-7880 et 2119-9329. Dépôt légal fév. 2012.
- *Inscriptions Latines de Narbonnaise*, VII. *Les Voconces – 1. Die*, dir. Bernard Rémy, Henri Desaye, avec la participation de Pierre-Yves Lambert et Maxence Segard. XLIVe Supplément à *Gallia*. 455p. 2012. Dépôt légal avril 2012.
- (172) avec David Stifter, « Le plomb gaulois de Rezé », *Études celtiques*, 38, 2012, p. 139-164 (P.-Y. Lambert: p.139-155). Dépôt légal juin 2012. ISSN 0373-1928, ISBN 978-2-271-07460-7
- (173), « Notes de vieux-breton », *Études celtiques*, 38, 2012, p. 271-278 (4. *Elanu* gl. embolim; 5. *Dogurbonneu* gl. rogauerit; 6. Le "passif impersonnel" en vieux-breton),
- Comptes-rendus d'ouvrages et analyse de périodiques, *Études celtiques* 38, 2012, p. 282-313, 315-321, 334-337, 346-367 (14 ouvrages, 5 volumes de périodiques, et 1 article analysé en détail, tiré de CMCS 61, Summer 2011).
- Participation, avec Michel Feugère, à un rapport de fouilles pour la nécropole de La Closeraie, Orange (Vaucluse): rapport préliminaire concernant un plomb inscrit. "Les petits objets du site de La Closeraie à Orange.
- collaboration au livre de Jürgen Blänsdorf, *Die Defixionum Tabellae des Mainzer Isus- und Mater Magna-Heiligtums, Defixionum Tabellae Mogontiacenses (DTM)*, Im Zusammenarbeit mit Pierre-Yves Lambert und Marion Witteyer, Generaldirektion Kulturelles Erbe, Direktion Landesarchäologie, Mainz, 2012. (Mainzer Archäologische Schriften, Bd. 9) X + 207 p. (édition des 34 plombs magiques, inscrits en latin, trouvés dans les fouilles de Mayence 1999-2000).
- (174) « Les formes de l'initiale dans les cursives latines: l'exemple de La Graufesenque », in *Inscriptions mineures: nouveautés, réflexions, Actes du premier colloque "Ductus" (19-20 juin 2008, Univ. de Lausanne)*, dir. Michel E. Fuchs, Richard Sylvestre, Christophe Schmidt Heidenreich, Lausanne, Peter Lang, 2012, p. 61-70.
- (175) « Les cérémonies funèbres d'après l'épopée irlandaise », in *L'âge du fer en Europe, Mélanges offerts à Olivier Buchsenchutz*, Sophie Krausz, Anne Colin, Katherine Gruel, Ian Ralston, Thierry Dechezleprêtre dir., Bordeaux, Ausonius, 2013, p. 501-510. (coll. Mémoires, 32).

- (176) « Chartres 2011 : Essai d'interprétation », dans le dossier « Le plomb de Chartres », par Jérémie Viret, P.-Y. Lambert, Karin Stüber, David Stifter, Luka Repanšek, *Études Celtiques* 39, 2013, p. 123-192 (P.-Y. L. : p. 135-159).
- (177) « Notes de vieux-breton », n° 7-9 (7. Vieux-breton *aceruission*, glosant *hirsutis* ; 8. *Occrou*, et le mot hispérique *uechrus* ; 9. *Oithathir* : *oith-athir?*), *Études Celtiques* 39, 2013, p. 249-255.
- Comptes-rendus d'ouvrages et analyse de périodiques, *Études celtiques* 39, 2013, p. 314-339, 339-349 (15 ouvrages, 6 volumes de périodiques).
- (178) « Sur les noms de dieux tirés de toponymes (Alisanos, etc.) », in : Wolfgang Spickermann éd., *Keltische Götternamen als individuelle Option ? Celtic Theonyms as an individual Option, Akten des 11. Internationalen Workshops « Fontes Epigraphici Religionum Celticarum Antiquarum » vom 10.-21. Mai 2011 an der Universität Erfurt, Rahden Westf., Vlg. Maria Leidorf GmbH., 2013 (Osnabrücker Forschungen zu Altertum und Antike-Rezeption, Bd. 19) : p. 69-76.*
- (179) « Le statut du théonyme », in : Patrizia de Bernardo Stempel, Andreas Hofeneder, édd., *Théonymie celtique, cultes, interpretatio / Keltische Theonymie, Kulmte, Interpretatio, X. Workshop F.ER.C.A.N., Paris 24.-26. Mai 2010*, Wien, Vlg. der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2013, p. 113-124 (Mitteilungen der Prähistorischen Kommission, Band 79).
- (180) « À propos de « Meriadec » et de « Muiredach » », in : *Mélanges offerts au professeur Bernard Merdrignac*, J.-Chr. Cassard, P.-Y. Lambert, J. -M. Picard et B. Yeure'h éd., = *Britannia Monastica* 17, 2013, (revue du CIRDoMoC), p. 15-25.
- (181) « Some Gaulish participial formations », in : *Continental Celtic word formation. The onomastic data*, Juan Luis Garcia Alonso éd., Salamanca, 2013 (Aquilafuente, 197), p. 123-129.
- (182) « La prière dans les cultures celtiques », in : *La prière dans les langues indo-européennes : linguistique et religion*, Ch. Guittard, M. Mazoyer éd., Paris, L'Harmattan, 2014, (coll. KUBABA, Série Grammaire et Linguistique), p. 157-169.
- (183) « A further note on the Old Irish negative particle *nícon* », in : *Linguistic and Philological studies in Early Irish* ; sous-titre : « Proceedings of the XIVth International Congress of Celtic Studies, Maynooth, 1-5 August 2011, Selected Papers on Early Irish Language », Elisa Roma, David Stifter éd., Mellen Press, Lampeter, 2014, p. 105-130.
- (184) « Le plat de Lezoux : testament, lettre ou règle de conduite ? », p. 56-57 ; « Le plomb inscrit du sanctuaire de Rajat à Murol » p. 160-161 ; « Que s'est-il passé à la source de Maponos ? » (la tablette inscrite de Chamalières), p. 164-165 ; « Terrine de Lezoux. Que faisait Rosmerta dans cette nécropole ? », p. 170-171, in : *Éclats arvernes, Fragments archéologiques (Ier-Ve siècle apr. J.-C.)*, Philippe Bet, Bertrand Dousteysier dir., Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise-Pascal, 2014.
- (185) « Inscriptions gallo-romaines » (1. Fibule inscrite « AVE ADIANTO », 2. Graffite sur céramique « ANDIAMORIX »), *Études celtiques* XL, 2014, p. 29-34.

— (186) (en collaboration avec Agnès Balmelle, Bastien Dubuis) « Inscription sur tige de plomb trouvée à Reims », *Études celtiques* XL, 2014, p. 35-40 (3. L'inscription, p. 38-40).

— Comptes-rendus d'ouvrages et analyse de périodiques, *Études celtiques* 40, 2014, p. 312-318, 324-340, 342-352, 354-363 (14 ouvrages, 5 volumes de périodiques).

— (187) « La culture de Colomban à travers ses lettres », dans *Les Cahiers Colombaniens*, 2013, « Les écoles monastiques au haut Moyen Âge », sous la direction de Pierre Riché (publié par l'Association Les Amis de saint Colomban, Luxeuil-les-Bains, 2014), p. 94-108.

— Collaboration au volume collectif *L'Europe celtique à l'Âge du Fer*, dirigé par Olivier Buchsenschutz, Paris, PUF, 2015, (Collection Nouvelle Clio) : Partie Historiographie, « Le concept linguistique : L'image des Celtes chez les scientifiques jusqu'à D'Arbois de Jubainville » p. 15-26, « La définition progressive des langues celtiques » p. 67-70, Chap. IV, La civilisation des oppida: « Le développement de l'écriture », p. 318-326, « Récents développements de la recherche en études celtiques » p. 405-407.

Sous-presse :

- La traduction galloise de l'*Historia Regum Britannie* de Cotton Cleopatra B V
- Latin Influence on Late Gaulish ((Heidelberg Sept. 2014 : Kelten, Römer, Griechen : Sprach- und Kulturkontakte im römischen Reich und seinem Umfeld)
- The expression of « sense, meaning, signification » in the Old Irish glosses and particularly in the Saint-Gall glosses (Oxford, April 2013 : « Grammatica and Celtic languages in the Middle Ages))

A paraître :

- « Phénomènes de déflexivité dans les langues celtiques » (communication au Laboratoire SELOEN, dir. L. Begioni, Lille-III).
- "Un aspect de la déflexivité en celtique: l'évolution des pronoms infixes".
- « Typologie des formations de futur dans les langues celtiques », colloque Rome L. Begioni.
- « Kulhwch, un récit au poil! », postface à la traduction bretonne de Hervé Le Bihan.

• Édition du texte moyen-irlandais *Digail Fola Críst*, « La Vengeance du Sang du Christ », en collaboration avec l' Irish Editorial Board for "Apocrypha Hiberniae" (prés. Martin McNamara), et l'AELAC (Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne). Le manuscrit est au stade de la révision finale.

Conférences à réviser

Vingt ans de recherche en vieux-breton (Rennes, 2009)

Emprunts celtiques en latin

L'hypothèse celtique insulaire et l'hypothèse gallo-brittonique (Rennes 2010)

Graffites scolaires (Mayence, 2011)

Plombs de Béziers, édition

Expression d'être et avoir dans les langues celtiques.